★★

Le Clapotis

Commerces & services

1. Réception
2. Espace Bien-être
3. Epicerie
4. Bar Restaurant
5. Piscine
6. Solarium
7. WC chimique
8. Aire nettoyage Wind et Kitesurf
9. Ping-pong
10. Mini-tennis
11. Pétanque
12. Beach Volley
13. Multisport
14. Aire de jeux
15. Aire de service Camping-car
16. Aire de barbecue
17. Club enfant
18. Espace détente

S Sanitaires

Douche froide
Tri sélectif
P Parking
Bouées de zonage

Shops & services

1. Reception
2. Wellness area
3. Grocery
4. Bar Restaurant
5. Swimming pool
6. Solarium
7. Chemical WC
8. Cleaning area for Wind and Kitesurf
9. Ping-pong
10. Mini-tennis
11. Petanque
12. Beach Volley
13. MultisportArea
14. Playground
15. Motorhome service
16. Barbecue area
17. Kid's club area
18. Leisure area

S Sanitary
Cold shower
Recycling waste area
P Parking
Zoning buoys

Zones

- Mesanges
- Perdrix
- Fauvettes
- Colibris
- Geais

Zone de regroupement	Meeting point
Sens d'évacuation	Evacuation way
Extincteur	Extinguisher
Tuyau incendie	Faucet hose reels
Poteau incendie	Fire hydrant
Alarme incendie	Fire alarm
Point phone	Phone point
Gaz	Gas

2022

Clapotis-2021:2021 25/02/21 15:16 Page2

RISQUE D'INONDATION

IN CASE OF FLOOD / ÜBERSCHWEMMUNGSFALL

CONSIGNES INONDATIONS

Bien que peu probable, une inondation rapide ou lente d'une partie ou de l'ensemble du terrain de camping pourrait se produire en cas de très fortes pluies et imposer une évacuation.

Tous les campeurs seraient avisés par sirène, haut-parleur ou tout autre moyen approprié,de la montée des eaux et de l'ordre d'évacuation.

En pareille circonstance, **GARDEZ VOTRE CALME**, suivez **SCRUPULEUSEMENT** les consignes qui vous seront données.

1) Partez à pied

2) N'emportez que papiers, devises et vos objets les plus précieux.

3) Laissez votre véhicule sur place.

Consultez dès maintenant le plan d'évacuation du terrain à l'accueil et dans les blocs lavabos, toilettes, etc...

Repérez à l'avance votre itinéraire de repli jusqu'à la zone de regroupement.
Les itinéraires d'évacuation sont symbolisés par le logo ci-dessous :

INSTRUCTIONS IN CASE OF FLOOD

Although unlikely, part or all of the campsite could be rapidly or slowly flooded in the event of very strong rains and necessitate an evacuation.

All campers will be informed by siren, loudspeaker or any other appropriate means that the water is rising and the order to evacuate is being given.

In such circumstances, **STAY CALM** and **SCRUPULOUSLY** follow the instructions given to you.

1) Leave on foot.

2) Only take your identity papers, money and valuables with you.

3) Leave your vehicle there.

Immediately consult the evacuation plan for the site at reception and in the washrooms, toilets, etc.

Know your evacuation route to the assembly area in advance.
The evacuation routes are symbolised by the logo below :

HINWEISE FÜR DEN ÜBERSCHWEMMUNGSFALL

Obwohl wenig wahrscheinlich, könnte im Falle sehr starker Regenfälle eine schnelle oder langsame, teilweise oder vollständige Überschwemmung des Campingplatzes eintreten und damit eine Evakuation erforderlich machen.

In diesem Fall **BEWAHREN SIE BITTE IHRE RUHE** und befolgen die Hinweise, die Ihnen gegeben werden, **GENAU**.

1) Verlassen Sie das Gelände zu Fuss.

2) Nehmen Sie nur Hire Ausweispapiere, Ihre Devisen und Wertgegenstände mit.

3) Lassen Sie Ihr Fahzeug vor Ort.

Machen Sie sich schon jetzt mit dem Evakuierungsplan des Geländes am Empfang und an den Wasch-und Toilettenhäusern usw. vertraut. Machen Sie schon im Vorhinein Ihren Rückzugsweg bis zur Sammelstelle ausfindig.

Die Evakuierungswege sind durch folgendes Logo gekennzeichnet :

RISQUE D'INCENDIE

IN THE EVENT OF FIRE OUTBREAK / IM BRANDFALL

POUR ÉVITER LE FEU :

- Ne fumez pas dans les endroits ou l'interdiction est affichée.
- Méfiez-vous des produits inflammables.
- N'apportez aucune modification aux appareils de chauffage, d'éclairage, aux installations électriques.
- N'employez pas des foyers à feux ouverts.
- Servez-vous des installations mises à votre disposition.

POUR FACILITER L'ACTION DES SECOURS :

- Reconnaissez les sorties et les cheminements qui y conduisent.
- Connaissez et respectez les appareils d'extinction.
- N'encombrez pas leurs approches.
- Laissez toujours libres les sorties.
- Ne garez pas votre véhicule sur les voies inférieures où doivent passer les véhicules de sapeurs pompiers.
- Stationnez votre caravane dans le sens du départ.

EN CAS D'INCENDIE :

- Gardez votre calme.
- Coupez les compteurs d'énergie (gaz, élect.)
- Efforcez vous d'éteindre le feu en utilisant les moyens de secours les plus rapprochés.
- Prévenez ou faites prévenir la Direction et les sapeurs pompiers.
- Dirigez l'évacuation de votre famille en utilisant un itinéraire que vous aurez pris soin de reconnaître en temps normal.
- En cas d'audition du signal d'alarme, évacuez la zone sinistrée.

FIRE PREVENTION :

- Respect « no smoking » signs.
- Do not abuse in ammable products.
- Do not attempt to modify heating or lighting equipment or othe electrical equipment.
- Do not light open fires.
- Use equipment at your disposal.

PRACTICAL HELP FOR FIRE SERVICE :

- Know where exits are located and the approaches to them.
- Be familiar with and respect fire extinguishers.
- Do not obstruct access to them.
- Always keep exits clear.
- Do not park on access tracks used by fire engines in event of fire.
- Park your caravan with its front towards the direction of departure

IN THE EVENT OF FIRE OUTBREAK :

- Above all keep calm.
- Shut off gas and electricity at meter.
- Try to extinguish fire with the nearest fire equipment.
- Warn the management and Fire Service.
- Lead your family to safety by using a route that you are familiar with.
- If you hear the fire siren evacuate affected area.

UM BRANDE ZU VERMEIDEN :

- Rauchen Sie nicht in den Räumen, in denen Rauchverbotsschilder angebracht sind.
- Lassen Sie beim Umgang mit feuergefährlichen Produkten Vorsicht walten.
- Nehmen Sie keine Änderungen an den Heizgeräten, der Beleuchtungsanlage oder der elektrischen Anlage vor.
- Verwenden Sie keine offenen Feuerstellen.
- Benutzen Sie die Ihnen zur Verfügung gestellten Installationen.

UM DIE RETTUNGSARBEITEN NICHT ZU BEHINDEN :

- Merken Sie Sich di Richtungen der Notausgänge und Fluchtwege.
- Beschädigen Sie nicht die Geräte zur Feuerbekämpfung.
- Verstellen Sie nicht den Zugang zu den Geräten zur Feuerbekämpfung.
- Alten Sie die Ausgänge grundsätzlich frei.
- Stellen Sie Ihr Fahrzeug nicht auf den inneren Fahrwegen ab, um die Zufahrt der Rettungsfahrzeuge nicht zu behindern.
- Stellen Sie Ihren Wohnwagen immer in Abfahrtsrichtung auf.

IM BRANDFALL :

- Bewahren Sie Ihre Ruhe.
- Schlissen Sie die Haupthähne der Energieversorgung (Gas, Elektrizität)
- Versuchen Sie, den Brand mit den am nächsten zur Verfügung stehenden Feuerbekämpfungsmitteln zu löschen.
- Benachrichtigen Sie die Feuerwehr und die Direktion.
- Benutzen Sie als Fluchtweg für Ihre Familie den Weg,den Sie auch unter normalen Umständen ohne Schwierigkeiten wiedererkannt hätten.
- Verlassen Sie im Falle eines Alarms sofort den Bradbereich.

ÉVACUATION STADE COMMUNAL DE LA PALME, RUE DU PRADEL, 11480 LA PALME / EVACUATION DESTINATION STADE COMMUNAL DE LA PALME, RUE DU PRADEL, 11480 LA PALME / EVAKUIERUNG FUSSBALLPLATZ DER GEMEINDE LA PALME , RUE PRADEL , 11480 LA PALME

NUMÉRO À CONTACTER EN CAS D'ÉVACUATION RESPONSABLE SUR SITE : 06.52.78.26.33 / HAVING INFORMATIONS DURING EVACUATION : 0033 652 782 633/TELEFONNUMMER IM FALLE EINER EVAKUIERUNG : VERANTWORTLICHER AUF DEM PLATZ : 0033 652 782 633

CONSULTEZ LE CAHIER DE PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ À L'ACCUEIL DU CAMPING / CONSULT THE LIST OF SAFETY REQUIREMENTS AT THE RECEPTION / INFORMIEREN SIE SICH ÜBER DIE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN AM EMPFANG